

# E441 - Luffy's Back! Ivan-san Begins the Breakout Plan!!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:16]** ---

*Travel across the oceans of the world*

**[00:20]** ---

*Bellow a battle cry*

**[00:22]** ---

*Once your heart feels refreshed,  
let the signal to set sail ring out*

**[00:37]** ---

*We've left the established course*

**[00:40]** ---

*Right now, we're rowing straight toward*

**[00:43]** ---

*The borderline between the sky and the ocean*

**[00:49]** ---

*In the dark depths of the ocean,  
adventure holds its breath*

**[00:55]** ---

*Don't you have a good time just imagining it?*

**[01:02]** ---

*Travel across the oceans of the world*

**[01:07]** ---

*Bellow a battle cry*

**[01:09]** ---

*Once your heart feels refreshed,  
let the signal to set sail ring out*

**[01:23]** ---

*"That feeling" I get when embarking*

**[01:27]** ---

*Is something I hope to remember always*

**[01:30]** ---

*If I can, I won't be afraid of anything*

**[01:35]** ---

*With our pulses racing, let's go on a trip now*

**[01:41]** ---

*Shy hearts engrave the rhythm of adventure*

**[01:49]** ---

*Snatch up the treasure here and there*

**[01:53]** ---

*While laughing out loud*

**[01:55]** ---

*As we dash by like a noisy party*

**[02:00]** ---

*Make some waves...*

**[02:02]** ---

*Life is "Adventurous"*

**[02:04]** ---

*Be aware it's "Dangerous"*

**[02:06]** ---

*Who's gonna be "One of us"*

**[02:07]** ---

*And a trip goes on because*

**[02:09]** ---

*We da pirate of the "Mass"*

**[02:11]** ---

*To the West, To the East*

**[02:12]** ---

*Gotta find my way, Sail away*

**[02:14]** ---

*All the way to "One piece"!!*

**[02:15]** ---

*Stuff a dream into your empty chest*

**[02:20]** ---

*And spread your wings*

**[02:22]** ---

*If the wind blowing through*

*them dyes your heart*

**[02:25]** ---

**[02:26]** ---

*Let's press forward*

**[02:29]** ---

*Snatch up the treasure here and there*

**[02:33]** ---

*While laughing out loud*

**[02:35]** ---

*As we dash by like a noisy party*

**[02:39]** ---

*Make some waves...*

**[02:47]** ---

The time is the Great Pirate Era.

**[02:51]** ---

Countless pirates fight desperately for the One Piece,

**[02:54]** ---

the great treasure left behind by Gold Roger, King of the Pirates.

**[02:59]** ---

Monkey D. Luffy, a boy whose body turned to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

**[03:04]** ---

also takes to the sea to become the next King of the Pirates.

**[03:07]** ---

As Luffy and his friends overcome numerous adventures,

**[03:11]** ---

the World Government is less and less able to ignore their existence.

**[03:17]** ---

This is exciting!

**[03:19]** ---

What kind of adventure is waiting for us next?!

**[03:23]** ---

The crew, on its way to the New World,

**[03:26]** ---

will speed along the Grand Line again today!

**[03:33]** ---

While Buggy and Mr. 3 ascended to level 4 in order to break out,

**[03:38]** ---

the moribund Luffy was injected with a Healing Hormone by Ivankov,

**[03:43]** ---

which will cure him, but rob him of 10 years of life!

**[03:46]** ---

Food!

**[03:54]** ---

I'm...

**[03:59]** ---

...recovered!

**SIGN** "Luffy's Back! Ivan-san Begins the Breakout Plan!!!"

**[04:30]** ---

Wow! He absorbed all the energy!

**[04:34]** ---

What a guy! You must be superhuman!

**[04:37]** ---

He has overcome Magellan's poison! I can't believe it!

**[04:41]** ---

He recovered after only 20 hours!

**[04:45]** ---

This must be a miracle!

**[04:47]** ---

Miracle? It's something far greater than that!

**[04:55]** ---

You did it! You did it! You did it! You did it!

**[04:59]** ---

You did it! You did it!

**[05:04]** ---

I'm so glad!

**[05:06]** ---

Oh, Bon-chan! I'm so happy you survived!

**[05:10]** ---

What?! Are you kidding?! Gimme a break!

**[05:14]** ---

You're the one that made me worry....

**[05:22]** ---

Bon-chan! Hey!

**[05:24]** ---

You alright?! Hey!

**[05:26]** ---

What happened to you? Hey!

**[05:28]** ---

He's just exhausted! But it's not because of his wounds!

**[05:31]** ---

Oh, Ivan-chan!

**[05:33]** ---

Ivan-chan?!

**[05:35]** ---

I made it! Thank you for helping both of us!

**[05:39]** ---

If you wanna thank someone, you better thank Mr. 2 Bon boy, not me!

**[05:45]** ---

I only nudged you along with my powers.

**[05:50]** ---

But him,

**[05:52]** ---

he was struggling alongside you for hours and hours and hours here!

**[05:57]** ---

He lost his voice and spewed up blood but he didn't stop!

**[06:03]** ---

He kept shouting "Hang in there!" "You have to live!" to you!

**[06:13]** ---

I think it somehow affected your recovery!

**[06:28]** ---

I see.

**[06:31]** ---

--What's wrong with him?

--Is he naked?!

**[06:40]** ---

Straw-chan, I come to rescue you!

**[06:43]** ---

In the name of friendship!

**[06:47]** ---

Who the hell is this guy all covered in blood?!

**[06:49]** ---

Earlier, I was...

**[06:55]** ---

I'm sorry that I ran!

**[06:58]** ---

How do you know this guy?

**[07:08]** ---

I'm his friend!

**[07:10]** ---

Straw-chan! I'm not gonna let you die!

**[07:19]** ---

Bon-chan, thank you! I'm really grateful!

**[07:43]** ---

Here are your hat and clothes. But you're not ready yet.

**[07:48]** ---

You need to rest for several days to be fully recovered.

**[07:52]** ---

I don't have time! I've already wasted too much!

**[07:56]** ---

Sorry, but can you look after Bon-chan? I'll be back for him later!

**[08:04]** ---

--Hey, hey!

--See? You're not completely well yet!

**[08:15]** ---

The paper is still pointing down! Ace must be downstairs!

**[08:21]** ---

By the way, where am I now?

**[08:23]** ---

What's that?

**[08:25]** ---

It's a Vivre Card, isn't it?

**[08:28]** ---

You're on a floor between level 5 and 6.

**[08:31]** ---

I bet that since you've recovered,

**[08:33]** ---

you wanna go to rescue your brother no matter what.

**[08:36]** ---

Well, it's your life! You can do whatever you want!

**[08:42]** ---

What about you, Ivan-chan? Are you gonna break out?

**[08:44]** ---

Bon-chan thought he'd help your butt get out of here.

**[08:48]** ---

Your butt?!

**[08:51]** ---

Can you guide me to Ace on your way out?

**[08:54]** ---

What did you just say? Bon boy came here to save me?

**[08:59]** ---

Oh, I didn't know that. That's really sweet of him.

**[09:04]** ---

But I don't need to be saved.

**[09:07]** ---

It's not time to break out yet!

**[09:13]** ---

I know what's going on in the world now.

**[09:15]** ---

The world is about to change with the Navy and the Whitebeard Pirates as major players!

**[09:22]** ---

But he's not gonna make a move yet!

**[09:26]** ---

He's the mastermind of all revolutionaries in the world and my comrade!

**[09:36]** ---

The revolutionary--Dragon!

**[09:38]** ---

Oh, you're talking about my dad.

**[09:40]** ---

Yes. When your father makes a move with his army,

**[09:45]** ---

then I'll reappear and enter the world again!

**[09:50]** ---

If I escaped now, I'd just end up on countless wanted lists around the world!

**[10:00]** ---

D-D-D-D... Dad?!

**[10:05]** ---

Did he say "my dad?!"

**[10:07]** ---

What?!

**[10:12]** ---

Dragon is...

**[10:15]** ---

...your dad?!

**[10:21]** ---

D-D-D-Don't be ridiculous!

**[10:24]** ---

You're a son of Dragon?! He has a son?!

**[10:28]** ---

Oh! I shouldn't have said anything.

**[10:33]** ---

I guess it's okay. Grandpa didn't keep it a secret.

**[10:38]** ---

Your father's name is...

**[10:41]** ---

...Monkey D. Dragon! He's a revolutionary!

**[10:47]** ---

I don't really know about him. I've never even seen his face.

**[10:50]** ---

What?!

**[10:51]** ---

This seems legitimate!

**[10:54]** ---

He doesn't seem to be the kind to lie and he's a new star in the world of pirates!

**[10:59]** ---

And I've just seen his extraordinary vital force!

**[11:02]** ---

He's not a normal man! So it's believable!

**[11:06]** ---

Where did you come from?!

**[11:09]** ---

I'm from the East Blue!

**[11:14]** ---

Dragon.

**[11:16]** ---

Whenever you go for some air,

**[11:19]** ---

you always face towards the same direction no matter where you are!

**[11:22]** ---

Do I? Why would you be so curious about such a thing?

**[11:28]** ---

I've never noticed.

**[11:30]** ---

Then, it must be a homing instinct like animals have.

**[11:34]** ---

Is your home in that direction?

**[11:38]** ---

You're thinking about your family in the east,

**[11:41]** ---

aren't you?

**[11:44]** ---

Don't be so inquisitive about my past, Ivan!

**[11:47]** ---

I'm sorry.

**[11:51]** ---

Oh no! If Straw boy is a son of Dragon for real, that means...

**[11:59]** ---

Inazuma, check to see when they'll take Ace boy away!

**[12:02]** ---

Yes, right away!

**[12:04]** ---

There isn't much time!

**[12:06]** ---

But the Vivre Card was pointing down which means that he's still here!

**[12:11]** ---

I'm gonna go to level 6 with Straw boy now!

**[12:15]** ---

What? Are you gonna show me the way?!

**[12:19]** ---

But, did you just say "level 6?" Isn't it 5?

**[12:23]** ---

It can't be! You're on level 5.5!

**[12:27]** ---

Whatever. Alright, let's go!

**[12:31]** ---

I wasn't paying attention! It didn't even occur to me!

**[12:34]** ---

If Straw boy is Dragon's son, so is Ace!

**[12:40]** ---

Is this why the Navy captured Ace?!

**[12:44]** ---

No, it can't be! There would be no point in it!

**[12:45]** ---

They don't wanna fight Whitebeard and Dragon at the same time!

**[12:50]** ---

What does the government truly want?!

**[12:57]** ---

In any case, it's time to make a move!

**[13:01]** ---

Okay, Bon-chan! I'll be back!

**[13:06]** ---

Straw boy!

**[13:07]** ---

Don't tell anyone casually about your birth!

**[13:14]** ---

Yeah, that's what I thought.

**[13:16]** ---

I'm a friend of your dad and one of the commanders of the Revolutionaries army!

**[13:22]** ---

That's why I was arrested!

**[13:24]** ---

So it's my duty to support you whether you like it or not!

**[13:28]** ---

I can't let my friend's son die before my eyes!

**[13:32]** ---

Tell all the people in the New Kama Land!

**[13:36]** ---

We're going to rescue Ace boy and try to break out of the prison!

**[13:42]** ---

--What are you saying all of the sudden?

--Isn't this a bit hasty?

**[13:50]** ---

Decisions must always be sudden!

**[13:52]** ---

If you wanna come with me, get ready to die,

**[13:55]** ---

prepare for action and wait for us here!

**[13:59]** ---

Alright! Let's do it!

**[14:02]** ---

I'll follow you, Ivan-sama, to the end!

**[14:04]** ---

It's a new beginning for New Kama!

**[14:09]** ---

Alright! Wait for me, Ace!

**[14:13]** ---

I'm coming for you!

**[14:18]** ---

What?!

**[14:34]** ---

His pulse...

**[14:35]** ---

What?!

**[14:54]** ---

His pulse...

**[15:01]** ---

...is fine!

**[15:01]** ---

That was a joke?!

**[15:04]** ---

Because the treatment has just shortened his life,

**[15:09]** ---

he must be exhausted still on some level!

**[15:13]** ---

Emporio...

**[15:15]** ---

...Energy Hormone!

**[15:27]** ---

It's a matter of adrenaline!

**[15:30]** ---

Now you have enough energy for a day!

**[15:39]** ---

You'll feel the after effects in several days but I guess it won't matter much at that point!

**[15:54]** ---

Vice Warden! Warden won't like it if he hears that you've been sitting there!

**[15:59]** ---

We'll be sure to tell him later!

**[16:02]** ---

You guys are so mean!

**[16:05]** ---

Mr. 2, Mr. 3, Buggy the Clown...

**[16:10]** ---

Are you sure that they got onto level 5?

**[16:14]** ---

Yes, his disguise was perfect!

**[16:16]** ---

But the only thing that they found on level 5 was the headdress covered in blood.

**[16:21]** ---

We assume that they took Straw Hat out of the cell

**[16:24]** ---

but ended up being eaten by the wolves.

**[16:28]** ---

I see.

**[16:30]** ---

I never thought that I'd wear this special order thing before I became the warden.

**[16:37]** ---

I still haven't brought down Magellan!

**[16:40]** ---

Don't say it so plainly!

**[16:42]** ---

If we get duped or beaten again,

**[16:44]** ---

both yours and the Warden's jobs are on the line!

**[16:49]** ---

My position, too?!

**[16:51]** ---

--Of course!

--Of course!

**[16:54]** ---

The Staircase to level 3 must be close!

**[16:58]** ---

Level 4 is a breeze!

**[17:01]** ---

I haven't seen any jailers at all! They're totally gone!

**[17:05]** ---

Let's make a game of it! It's the Buggy and 3 Adventures!

**[17:11]** ---

Don't stop suddenly!

**[17:12]** ---

Wait a minute!

**[17:19]** ---

It's a Surveillance Transponder Snail!

**[17:21]** ---

If it finds us, all our efforts will go to waste!

**[17:25]** ---

Thank you for noticing it, partner!

**[17:26]** ---

Let's go carefully from now on!

**[17:49]** ---

What is this?!

**[17:50]** ---

M-My eyes are itchy!

**[17:53]** ---

This must be Magellan's poison!

**[17:56]** ---

That poison that he used against Straw Hat is still in the air here!

**[18:04]** ---

Oh no!

**[18:05]** ---

The guards will see us through it!

**[18:13]** ---

--That was close.

--That was close.

**[18:17]** ---

THE ELEVATOR TO LEVEL 6

**[18:20]** ---

You were too late!

**[18:23]** ---

You're so strict, Domino.

**[18:25]** ---

You need to do your business quickly from now on!

**[18:29]** ---

That's impossible!

**[18:33]** ---

Here it comes again!

**[18:34]** ---

Just hold it!

**[18:35]** ---

No way!

**[18:37]** ---

We need to hand them the prisoner 9 am sharp at the front gate!

**[18:41]** ---

That's our mission!

**[18:43]** ---

If we can't make it, we'll ruin the honor of Impel Down!

**[18:48]** ---

THE FRONT GATE OF IMPEL DOWN

**[18:52]** ---

Listen! We'll take Portgaz D. Ace from here and get to...

**[18:57]** ---

...the Marineford--Navy Headquarters.

**[19:01]** ---

Until the very moment that we hand over the prisoner,

**[19:04]** ---

--I need you to pay full attention!

--Yes, sir!

**[19:07]** ---

To be prepared for any possibility, we'll convey him strictly with 5 ships...

**[19:13]** ---

...under the direction of 5 vice admirals! Do not fail!

**[19:18]** ---

Yes, sir!

**[19:26]** ---

I dunno why but I'm full of energy!

**[19:30]** ---

We gotta hurry! We don't wanna waste even a second!

**[19:34]** ---

There's no security here! So we can just run out in the open!

**[19:39]** ---

Nothing can stop us now!

**[19:48]** ---

What's that?!

**[19:52]** ---

Who are they?!

**[19:53]** ---

T-That looks like Ivankov! I thought that he was dead!

**[19:57]** ---

No way!

**[20:05]** ---

Outta my way!

**[20:07]** ---

Don't mess with me!

**[20:11]** ---

Death...

**[20:12]** ---

...Wink!

**[20:17]** ---

Inazuma, open it!

**[20:18]** ---

Okay!

**[20:25]** ---

They'll be monitoring us from now on!

**[20:27]** ---

Come and get me if you want!

**[20:33]** ---

We have an intruder!

**[20:35]** ---

They're at the staircase between level 5 and 6!

**[20:38]** ---

Oh! I know this big guy!

**[20:41]** ---

He was the king of queers--Ivankov who went missing years ago!

**[20:47]** ---

How could this be possible?!

**[20:49]** ---

How did he survive all these years?!

**[20:51]** ---

And this is the invader from yesterday

**[20:55]** ---

I thought that he was killed by the Warden!

**[20:58]** ---

And he's another missing prisoner!

**[21:00]** ---

A revolutionary from South Blue--Inazuma!

**[21:03]** ---

What's going on here?!

**[21:05]** ---

They're heading straight to level 6!

**[21:07]** ---

They want to save "Fire Fist" Ace!

**[21:10]** ---

Domino-san and Warden Magellan are also heading to level 6 now!

**[21:15]** ---

They'll bump into each other!

**[21:17]** ---

They are all alive?!

**[21:19]** ---

Vice Warden!

**[21:21]** ---

Activate passageway traps now!

**[21:24]** ---

Call jailers on level 6 and have them clear for action!

**[21:27]** ---

They need to hold on until Sadie-chan and the demon guards get there!

**[21:30]** ---

And report this to Warden Magellan and all floors!

**[21:37]** ---

--That's all! Hurry up!

--Yes, sir!

**[21:41]** ---

I've never seen Vice Warden getting so serious!

**[21:43]** ---

Maybe it's an imposter again!

**[21:46]** ---

We have to get them!

**[21:48]** ---

My job is on the line!

**[21:51]** ---

No, he's the real one!

**[21:57]** ---

We can make it! We can make it!

**[22:04]** ---

I'll be there right away, Ace!

**[22:54]** ---

Alright, Portgaz D. Ace!

**[22:58]** ---

We will take you to Marineford...

**[23:02]** ---

...where the execution ground is!

**SIGN** The public execution of Ace is in...

**SIGN** ...6 hours!

**[23:12]** ---

**[23:20]** ---

Luffy finally makes it to the  
lowest level of Impel Down, level 6.

**[23:24]** ---

However, Ace has already been taken away,  
and the cell is empty.

**[23:29]** ---

Luffy tries to follow Ace but he's held up by Hannyabal's traps!

**[23:34]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:36]** ---

"Ace's Convoy Begins!  
Battle on the Lowest Floor Level 6!"

**[23:40]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

---

Revision #1

Created 2024-03-09 23:42:47 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:42:47 UTC by whimsee